

<b>Y</b>
<b>Y YO TE LE VOY A DAR</b> : Et moi je vais te la mettre ( <i>Faire l'amour</i> ).
<b>Y.U.C.A</b> : Young Urban Cubano-Américain. A Miami pour désigner un jeune Cubain aux dents longues.
<b>YA</b> : Séparer. Décharger. Céder
<b>YANVALÚ</b> : musique et danse vodou des communautés haïtiennes de Cuba. Pour accompagner le chant, l'instrumentarium du yanvalú comporte trois tambours unimembranophones, une cloche métallique ( <i>ogan</i> ) et un hochet en calabasse ( <i>asson</i> ). A Cuba, on joue le yanvalú principalement en début de cérémonie, pour payer son tribut aux esprits. Le yanvalú se danse voûté en avant, en signe de soumission et avec des mouvements ondoyant du dos et des bras, pour évoquer les <i>radá</i> (esprits de l'air et de l'eau). N.D.E.
<b>YA ESTA</b> : Ça y est !
<b>YA LA CAGUÓ</b> : Quelqu'un qui dit une parole ou fait quelque chose loin de l'endroit habituel.
<b>YA SE QUITÓ LOS ARIQUES</b> : Terminer d'être provincial. Arique (esp.) : cordes en fibre de palmier.
<b>YA TU SABES</b> : Qui tu sais.
<b>YA VAMOS ECHANDOLA</b> : Quand nous voulons aller dans un endroit quelconque.
<b>YA, (¡ESTA BUENO YA!)</b> : Ça suffit, maintenant. <i>Interjection</i> .
<b>YABA</b> : Arbre de forêt, famille des papilionacées. Terrain aride ou pierreux. Bois fort et compact, pour la construction et les tonneaux. Médicinal, anthelminthique.
<b>YABORAGE / YAWORAGE</b> : Fait rituel auquel est soumis le néophyte de santería ou <i>Iyawa</i> durant sa première année d'initiation. Il doit remplir des obligations et des interdits faisant partie de sa nouvelle vie religieuse. (Santería)
<b>YAGRUMA, YAGRUMA HEMBRA, YAGRUMA MACHO</b> : Arbre unisexué, dont les feuilles servent pour les toits en paille. ( <i>Camagüey</i> ). Arbre à latex, de rameaux noueux, et fistules entre les nœuds. Feuilles alternes, palmées. Fleurs dioïques en bouquets denses. Fleurs mâles et femelles. Ce sont des espèces médicinales. Les feuilles : astringentes, anti-blénorrhagiques et anti-asmathiques. Le latex caustique est employé pour les verrues, les callosités et les herpès. Feuilles en décoction contre la toux. Les feuilles sont vertes sur la partie supérieure et blanche en dessous. Symbolise l'hypocrisie. ( <i>tener dos cajos como la yagruma</i> ). <i>La partie blanche des feuilles de la yagruma se retourne vers le haut avant la pluie.</i>
<b>YAGUA</b> : Pour les paysans, se mettre en colère. ( <i>Curro</i> )
<b>YAGUA</b> : Partie molle de la feuille de palmier qui adhère au tronc. On l'utilise dans la partie orientale de l'île pour faire une case séparée de la maison principale où on peut cuisiner au feu de bois. Sert à couvrir les cassaves faites avec du manioc.
<b>YAGUA</b> : Toile fibreuse qui entoure la partie supérieure et la plus tendre du palmier royal.
<b>YAGUASA</b> : Oiseau palmipède ou espèce de canard sauvage.
<b>YAGUASA CRIOLLA</b> : Oiseau de l'ordre des ansériformes de taille moyenne. De couleur marron et tâches noires ou noir foncé. Pattes hautes, vit en milieu aquatique. Chair recherchée. Comme il a des habitudes nocturnes, il se chasse la nuit.
<b>YAGUASIN</b> : Oiseau de Cuba
<b>YAHUBABAYAE</b> : Nom du <i>Camao</i> . Tourterelle de montagne. Oiseau totémique des aborigènes. Remède des plaies et autres maux.
<b>YAITECILLO</b> : Autre nom pour <i>amansaguapo</i> .
<b>YAITI BOBO</b> : Autre nom pour <i>amansaguapo</i> .
<b>YALE</b> : Serrure de porte (par analogie à la marque de serrure).
<b>YALOCHA</b> : Adepte de la divinité Orula dite aussi Ifá.
<b>YALODÉ</b> : Titre de reine qui se donne à Ochún ou à Yemayá
<b>YAMBA-Ó</b> : En dialecte ñañigo ; <i>Lodo seas ! Qu'il soit loué!</i>
<b>YAMBAMBÓ</b> : Joie. Allégresse. Eau.
<b>YAMBÉKÉ</b> : Prince de Efik, porteur du bonkó, tambour sacré.
<b>YAMBO</b> : Arbre des Antilles de grande taille. D'origine orientale. Son fruit est connu sous le nom de <i>pomarosa</i> .
<b>YAMBÓ!</b> : Exclamation de joie.
<b>YAMBÚ</b> : Type de rumba cubaine. Rumba lente. Au fil du temps on a considéré qu'elle imitait les vieilles personnes. Musique profane.
<b>YANA</b> : ( <i>Conocarpus erectus</i> ) Espèces d'arbre de mangrove ou pseudo mangrove. V. <i>Pseudo-mangle</i> .
<b>YANA</b> : Prendre feu. Fils de Shangó. Laisser, abandonner, désemparer. Côté de l'arbre tourné vers le rivage.
<b>YANCUS</b> : Mollusque marin utilisé comme nourriture par les précolombiens.
<b>YANG</b> : En philosophie chinoise et en taoïsme forme attractive masculine en synthèse avec le yin féminin. Dans l'ordre universel. ( <i>Leg chinois</i> .)
<b>YANQUI, YANQUIRILE</b> : Surnom donné aux américains du nord (USA). ( <i>Venu de l'anglais</i> )
<b>YANSA</b> : Une des dénominations de Oyá. Divinité des éclairs et des vents. Synchrétisée par Notre Dame du feu et Sainte Rita. ( <i>Santería, Yoruba-Lucumi</i> )
<b>YANTAR</b> : manger. ( <i>de lantare ; almorzar</i> américanisme et leg panhispanique)
<b>YAQUET</b> : Veste pour l'hiver.
<b>YAQUIS</b> : Jeu d'enfant avec 12 pièces de métal ou plastique et une balle.
<b>YAREY</b> : Fibre provenant du palmier du même nom avec laquelle on fait les chapeaux de paille des paysans. À une personne un peu rustre on lui dit d'enlever son <i>yarey</i> des mains parce qu'il est à la ville.
<b>YAREY</b> : rameau palmé des Antilles dont on obtient les fibres pour faire des chapeaux et des vanneries artisanales.
<b>YARI YARI</b> : Qui parle beaucoup. Quand une personne parle beaucoup on lui dit : <i>Tu siempre con tu yari yari</i>
<b>YARI-YARI</b> : Pleurer
<b>YARINI</b> : Un des plus célèbres proxénètes de tous les temps à Cuba.
<b>YAUTIA</b> : Plante donnant un tubercule comestible, faisant partie de la nourriture des précolombiens. ( <i>ancien</i> )
<b>YAYA</b> : Arbre de forêt qui se répand en colonies appelées <i>yayales</i> dans les terrains pierreux et plaines de moyenne hauteur. Fruit de couleur rouge de la taille d'un grain de raisin mûr en février, mangé par les cochons. Arbuste assez haut, de bois dur, employé pour support de séchage du tabac (il n'y a pas mieux!). Aussi pour des montants et parties de cases rustiques. Et aussi pour improviser un fouet. V. <i>Cuje</i>
<b>YAYA, YAYITA</b> : Maladie ou bobo d'enfant.

YAYA KENGUE : Force identificatrice ( <i>Mpungu</i> ), garde de la porte entre la vie et la mort. Synchrétisée avec Santa Teresa et Oya Yansa. (Palo Monte) V. Pungu Mama Wanga, Centella Ndoki, Yaya Kengue, Mariwanga, Mama inda, Campo Santo.
YAYA MACHO : Autre nom pour <i>amansaguapo</i> .
YAYABERO : Habitant de Sancti Spiritu.
YAYABO : Nom de Sancti Spiritu. ( <i>A cause de sa proximité avec le río Yayabo</i> )
YAYALES : Colonies de l'arbre <i>yaya</i> .
YAYAMA : Ancien nom de l'ananas en arawak.
YAYATO : Arbre de bois flexible dont on fait les badines pour frapper.
YAYITA, YAYA : Bobo, en langage d'enfant.
YEBÓ : Échapper à un péril sans dommage. ( <i>règle de palo</i> )
YEBÚ : Groupe ethnique yoruba (Ijebu), réputé pour s'être révolté contre le royaume du Dahomey en 1825.
YEFÁ : Poudre avec des propriétés magiques. En Afrique se fait avec de la défense d'éléphant et dans le nouveau monde avec de l'igname sec moulu. Le yefá se répand sur le tableau de Ifá pour consulter les oracles. (Culte d' <i>Ifa, santería</i> ) V. Aché de Orula.
YEGUA : Femme qui ne s'occupe pas de ses enfants.
YEGUA : Homosexuel.
YEGUA : Pouliche, en parlant d'une fille ou pour un maquereau parler de ses filles.
YEGUA : Prostituée avec une connotation de sodomite.
YEISMO : Non différenciation de la prononciation du <i>ll</i> et du <i>y</i> ( <i>espagnol américain</i> ).
YEMA, YEMITA : Dessert sucré de jaune d'œuf et de sucre.
YEMAYÁ : Divinité des eaux salées et de la maternité universelle. Couleur : bleu bordé de blanc. Synchrétisée avec la Vierge de Regla (Faubourg de La Havane). Mère-des-poissons. Fête le 24 septembre « Las Mercedes ». Son numéro est le 7 et ses multiples on lui rend hommage le samedi et en premier lieu le 7 septembre. ( <i>Santería</i> ) ( <i>Yoruba-Lucumi</i> )
YEMBE : Pigeon ou colombe ( <i>Palo monte</i> )
YEMBEKE NKRAIRÁN : Roi du pays des morts, selon la tradition abakuá. ( <i>Abakuá</i> )
YENICA : Ami, camarade. ( <i>Vulgaire</i> )
YENYAO : Epithète dédié à Yemaya, symbole de la maternité universelle. ( <i>Yoruba-Lucumi</i> )
YENYÉ : Vaillance. Valeur.
YENYÉ FURÑÉ : Avoir de la valeur et courrir.
YENYE FURÑÉ : Le mal s'en va. ( <i>regla conga</i> )
YENYÉ YAYOMARE : Adoration à cette femme (avec un sens maternel).
YENYERÉ : Expression pour ouvrir la chambre sacrée de la <i>Regla de Palo Monte</i> . Comment ça va ?
YEPÁ ! : Cri d'allégresse.
YENYEREM : Vaillant. Fort. ( <i>langue congo</i> )
YERBA : Marijuana
YERBA, YERBITA (MI) : Fiancée, petite amie.
YERBA (DARLE) : Faire jouer des musiciens et faire en sorte de ne pas les payer. ( <i>Argot populaire cubain</i> )
YERBA BUENA : Menthe de la recette du <i>mojito</i> ou employée comme remède.
YERBA CARMIN : V. <i>Bledo carbonero</i> .
YERBA PARAISO : ( <i>Melia azederach</i> ) Herbe utilisée en religion.
YERBAS DE JARDIN : Se réfère aux plantes médicinales ou aromatiques cultivées et qui ne sont pas à l'état sauvage.
YERBERO : Herboriste de plantes médicinales et religieuses.
YERÉ (ESTAR EN SU YERÉ) : Être dans son point culminant. Être à la modé.
YERICA : Ami.
YERMAO : Mère respectée. Progéniture de l'être suprême dans la mythologie aborigène. Du bon accouchement et de la fertilité. V. Apito. Attabia. Orehú, Atabey, Yermao. Zumaco. Guacar.
YERREAR : Faire de la musculation en salle. ( <i>Corruption de hierro : fer</i> ). V. Mechar
YERSEY, YERSI : T-shirt. V. <i>Pulover. Jerseyito</i> .
YETI : Directeur d'une école avec internat. Homme important ( <i>Orient</i> ) V. <i>Pincho</i> .
YEWÁ : Divinité de la mort, vit dans les cimetières entre les tombes et les morts sa couleur est le rose et son numero le 11. Les croyants la synchrétise avec Notre Dame du Désespoir.
YEYE : Maman. Mère. ( <i>Yoruba lucumi</i> )
YEYEO : Cri des fidèles à la douce et aimable Oshún. Larmes.
YEYO : Personne stupide.
YIMBE, MAYIMBE : Homme important et riche.
YIMBULA : Nom donné au plus gros tambour Ngoma des rites congos. V. Caja.
YIN : Blue jeans ( <i>pantalón</i> ).
YIN : En philosophie chinoise et en taoïsme forme attractive féminine en synthèse avec le yang masculin Dans l'ordre universel ( <i>leg chinois</i> ).
YIN : Gin, alcool de genièvre ( <i>Anglais</i> ).
YINCOTEL : Cocktail cubain consommé au XIX siècle. Genièvre, curaçao, menthe, et glace. ( <i>ancien</i> )
YÍNYER : Boisson à base de gingembre.
YIPI : Jeep

YIRA : Argent, fric ( <i>cubanisme</i> ) V. Guano, Plata, Baro, Magua, Caña.
YIRI : V. Cocotazo
YO LIMPIO TU TACO : Proposition du cireur de bottes
YO SE LO QUE TU QUIERES : Je sais ce que tu veux (Faire l'amour)
YOGURT : Yaourt, produit lacté.
YONI : Ressortissant d'USA. ( <i>De l'anglais</i> )
YORUBA ou YORUBÁ : Groupe méta-ethnique d'Afrique de l'Ouest (Nigeria, Togo, Bénin). Sont désignées comme <i>lucumi</i> les populations esclavisées de cette aire géographique ayant fait la traversée transatlantique jusqu'à Cuba. Le terme <i>lucumi</i> désigne également la langue, les traditions culturelles et culturelles liées à ces populations.
YORUBA : Rite religieux de Cuba venu de ce peuple africain.
YOYO : organe sexuel masculin. Créole haïtien-cubain. N.D.E.
YUANSÁ : Haut conseil de la puissance abakúa.
YUCA : Danse de fertilité de la <i>regla Congo</i> dans laquelle on introduit le mouvement de <i>vacunao</i> (vaccin).
YUCA : Sexe masculin. Membre viril.
YUCA (HACERSE LA) : Se masturber.
YUCA (TAMBORES DE) : La Caja ( <i>Gros</i> ), La Mula ( <i>Moyen</i> ), El cachimbo ( <i>Petit</i> ). Accompagnent la danse congo de même nom.
YUCA (TRONCO DE) : Intelligent.
YUCA ou YUKA : (Bot. <i>yucca</i> ). Nom donné à la racine de manioc doux, féculent comestible.
YUCA Y ÑAME (SER SE) : Comme « ser de madre ». Intelligent et malin.
YUGO : Mot de salutation entre jeunes. ( <i>Veut dire joug de bœuf</i> )
YUMA : Étranger en général. Par extension du terme désignant au départ les seuls États-Uniens. (Vient d'une localité dans un western).
YUMA (LA) : Les États-Unis d'Amérique.
YUMBO (IR) : S'en aller.
YUQUILLA : V. <i>Sagú</i> .
YUTO : Jute (textile).
YÚTÚ : You Tube (anglicisme).

YOGURT BATIDO : Yaourt battu industriellement pour la vente. Parfois parfumé aux fruits,
YOLA : Force du savoir (Mpungu) et de la justice. Associé avec la Vierge de la Merci et Obbatalá. (Palo Monte) V. Ma kengue, Mamakengue, Tiembla tierra, Pandilanga.
YOLA : Pirogue ou embarcation sans quille en Orient. V. Cayuco
YONI : Ressortissant d'USA. <i>(De l'anglais)De l'anglais Johnny.</i>
YONKY : Coupe de cheveux ras sur les cotés et une grosse mèche sur le dessus.
YORUBA : Groupe ethnique venant du Nigeria, connus aussi à Cuba sous le nom de lucumis. Idiome de ce groupe encore parlé en Afrique et resté vivace à Cuba dans les rites culturels. Rite religieux de Cuba appelé encore Santería.
YORUBA : Rite religieux de Cuba venu des traditions africaines avec le dialecte resté de l'Afrique.
YORUBA ou YORUBÁ : Langue culture ou religion des antiques peuplades de la cote du Niger, Biafra, Angola et Haut Congo, amenés dans les bateaux négriers.
YUANSA : Haut conseil de la puissance abakúa.
YUANSA : La tradition oral se réfère comme quelqu'un de célèbre du troisième âge qui agit comme conseiller des principaux endroits. Il les accompagne pour trouver des peaux et du bois pour les tambours et est un médiateur respecté entre les membres ou ekobios. <i>(Société secrètes masculines abakúa)</i>
YUBA : Danse de l'orient cubain de style africain similaire à la rumba ou à la bomba.
YUCA : Danse de fertilité venu du Congo dans laquelle on introduit le mouvement de <i>vacuano</i> . On peut la comparer au jeu amoureux du coq et de la poule . La femme danse avec des mouvements cadencés toujours poursuivie par l'homme, lequel imite le coq qui veut couvrir la femelle. <i>(Palo Monte)</i>
YUCA : Sexe masculin. Membre viril.
YUCA (HACER SE LA) : Se masturber
YUCA (TAMBORES DE) : Groupe de tambours de frappe directe. La Caja ( <i>Gros</i> ), La Mula ( <i>Moyen</i> ), El Cachimbo ( <i>Petit</i> ). Danse congo.
YUCA (TRONCO DE) : Intelligent.
YUCA AMARGA : Plante liliacée américaine , dont la racine féculente est comestible.
YUCA CON MOJO : Préparation culinaire de manioc doux cuit servi avec un mojo créolle.
YUCA ou YUCCA : Nom donné à la racine de manioc doux féculent comestible. <i>(Afronégrisme)</i>
YUCAY ÑAME (SER DE) : Rigide ou sérieux et sans malice. Ou alors très malin. <i>(Le terme à les deux valeurs contraires)</i>
YUCAY ÑAME (SER SE) : Comme « ser de madre ». Intelligent et malin.
YUGO : Mot de salutation entre jeunes. <i>(Veut dire joug de bœuf)</i>
YUMA : Etranger en général. Par extension du terme désignant au départ les seuls étasuniens.
YUMA (LA) : Les Etats-Unis d'Amérique. De l'anglais <i>fuma</i> provenant des films de cow boy,
YUMBO (IR) : S'en aller
YUMURI : Montagne située dans le municpe de gran tierra.
YUNAI : Etats-Unis
YUNTA : Ami. <i>(parler populaire afro-cubain).</i>
YUNTA : Epouse, collègue, ami, camarade.
YUQUILLA : Fougère ornementale du genre zamia.
YUQUILLA DE RATÓN : Tubercule comestible que préparaient les indiens précolombiens de Cuba pour leur alimentation. Il faut le soumettre à une manipulation spéciale pour en éliminer la toxicité. V. Guayiga. Guayara.
YUQUILLA:Plante herbacée à fleurs blanches, originaire d'Amérique du sud. On extrait du rhizome une fécule très nutritive. Marantaceae, <i>maranta arundinacea. (du portugais) Partie orientale de Cuba.</i> V. Sagù
YUTE : Matériaux textile de l'écorce intérieure d'une tiliacée. Toile de cette fibre. <i>(De l'anglais jute venu du bengali jhuto)</i>
YUTO, YUTE : Jute (Toile textile) <i>(Mot venu des Indes)</i>
YÚTÚ : You Tube
YUVÁ : Forme de danse de la Tumba Francesa la plus ancienne.